



Принтер HP DesignJet T730  
Многофункциональный принтер  
HP DesignJet T830

Юридическая информация

© HP Development Company, L.P., 2017 г.

Издание 2

#### **Юридические уведомления**

Данные, приведенные в настоящем документе, могут быть изменены без предварительного уведомления.

Компания HP не несет ответственности за технические и грамматические ошибки и неточности, которые могут содержаться в данном документе.

---

# Содержание

<b>1</b>	<b>Меры предосторожности</b>	<b>1</b>
	Подключение к электросети	1
	Эксплуатация устройства	1
	Обслуживание устройства	2
	Внимание	2
<b>2</b>	<b>Картриджи с чернилами</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Лицензионное соглашение на программное обеспечение HP</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>ПО с открытым исходным кодом</b>	<b>7</b>
	Уведомления об открытых исходных кодах	7
	Письменное предложение открытого исходного кода	7
<b>5</b>	<b>Уведомления об охране окружающей среды</b>	<b>8</b>
	Программа по обеспечению экологичности продукции	8
	Экосоветы	8
	Таблицы безопасности материалов	8
	Химические вещества	8
	Пластмасса	8
	Программа по переработке	8
	Программа по переработке расходных материалов HP ink supplies recycling	9
	Переработка электронного оборудования	9
	Литиевая батарея	9
	Этиловый спирт	9
	Изопропиловый спирт	9
	Информация о стандарте Energy Star	9
	Утилизация батареи (Калифорния)	10
	Утилизация батареи (Тайвань)	10
	Директива по батареям (ЕС)	10
	Утилизация отходов оборудования пользователями (страны ЕС, Индия)	10
	Дания	10
	Турция — Правила ограничения содержания опасных веществ	10
	Украина — Правила ограничения содержания опасных веществ	10

Индия — Правила ограничения содержания опасных веществ .....	11
Китай — Правила ограничения содержания опасных веществ .....	11

## 6 Нормативные требования ..... 12

Регулятивный номер модели .....	12
Уровень шума, испускаемого изделием .....	12
США: электромагнитная совместимость .....	12
Воздействие радиочастотного излучения .....	13
Канада: электромагнитная совместимость .....	13
Канада: Беспроводная связь .....	13
Нормативное уведомление Европейского Союза .....	14
Аргентина .....	15
Китай: Высота .....	15
Китай: Тропическое исполнение .....	15
Китай: Сертификат EMI на присвоение класса B .....	15
Корея: Сертификат EMI — уведомления для пользователей .....	15
Корея: Беспроводная связь — уведомления для пользователей .....	15
Япония: Сертификат VCCI на присвоение класса B .....	15
Япония: Предупреждение о безопасном использовании кабеля питания .....	15
Япония: Вниманию пользователей .....	15
Тайвань: Вниманию пользователей .....	16
Россия: Вниманию пользователей .....	16
Бразилия .....	16
Мексика .....	16
Декларация о соответствии .....	17

# 1 Меры предосторожности

Перед использованием устройства внимательно прочитайте приведенные ниже меры безопасности при работе с устройством.

Не выполняйте операции или процедуры, отличающиеся от приведенных в этом документе, так как это может привести к смерти, серьезным травмам и возгоранию.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для работы с устройством всегда требуется два человека. Следует быть осторожным, чтобы избежать растяжения мышц спины и травмы. Рекомендуется использовать индивидуальное защитное снаряжение.

## Подключение к электросети

- Напряжение сети должно соответствовать тому, которое указано на этикетке. Избегайте перегрузки электрической розетки, к которой подключено устройство. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Используйте только кабель питания, поставляемый компанией HP в комплекте с устройством. Не допускайте повреждений, не обрезайте и не ремонтируйте кабель питания. Поврежденный кабель питания может стать причиной пожара или поражения электрическим током. Замените поврежденный кабель питания новым кабелем питания, одобренным для использования компанией HP.
- Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания. Не сгибайте кабели и не закручивайте их силой.
- Полностью вставьте шнур питания в розетку и разъем питания устройства, убедившись в надежности этого подключения. Плохой контакт может привести к воспламенению или поражению электрическим током.
- Не трогайте кабель питания влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- Соблюдайте все предупреждения и инструкции, приведенные на устройстве.

## Эксплуатация устройства

- Избегайте контакта металлов и жидкостей (за исключением используемых в комплектах HP для очистки) с внутренними частями устройства. Невыполнение этих условий может привести к пожару, поражению электрическим током и к другим серьезным травмам.
- Не помещайте руки в устройство во время печати. Движущиеся детали внутри устройства могут привести к серьезным травмам.
- Не держите одежду и какие-либо части тела вблизи движущихся частей устройства.
- Избегайте ношения ожерелий, браслетов и других свисающих предметов.
- Если у вас длинные волосы, постарайтесь закрепить их, чтобы они не попали в устройство.

- Вентиляция в вашем офисе или помещении для копировально-печатного оборудования должна соответствовать местным нормам и правилам охраны окружающей среды, здоровья и труда.
- Перед очисткой устройства отключите его от электросети.

## Обслуживание устройства

- Внутри принтера отсутствуют элементы, которые может обслуживать оператор, кроме деталей, которые включены в программу самостоятельного ремонта пользователем: см. раздел <http://www.hp.com/go/selfrepair/>. Для выполнения работ по обслуживанию других деталей обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Не разбирайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно. Некоторые компоненты внутри устройства находятся под высоким напряжением и могут вызвать пожар или привести к поражению электрическим током.

## Внимание

Во всех перечисленных ниже случаях следует отключить питание устройства и вынуть кабель питания из розетки:

- из устройства идет дым или необычный запах;
- устройство издает звук, обычно не воспроизводимый во время нормальной работы;
- если внутренние части устройства соприкасаются с металлическим предметом или на них попала жидкость (не в процессе чистки или обслуживания);
- Имеется механическое повреждение или повреждение корпуса.
- во время грозы;
- во время нарушения электроснабжения.
- Поврежден кабель питания или его вилка.
- падение устройства;
- Неудовлетворительная работа устройства.

---

## 2 Картриджи с чернилами

- Принтер с динамической защитой. Картриджи, не имеющие чипа HP, могут не работать. Уже установленные картриджи, которые работают в данный момент, могут перестать работать в будущем. См. детали на: <http://www.hp.com/go/learnaboutsupplies>.
- Этот принтер не предназначен для использования систем непрерывной подачи чернил. Для возобновления печати извлеките систему непрерывной подачи чернил и установите подлинный картридж от HP (или совместимые с ними).
- Этот принтер предназначен для полного использования чернил в картриджах. Заправка картриджами до полного израсходования чернил может привести к неполадкам в работе принтера. В этом случае для продолжения печати установите новый картридж (подлинный картридж от HP или совместимый с ним).

## 3 Лицензионное соглашение на программное обеспечение HP

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. Настоящее лицензионное соглашение с конечным пользователем заключается между а) пользователем как физическим лицом или компанией, которую представляет пользователь, и б) компанией HP и регламентирует использование пользователем программного обеспечения. Данное соглашение неприменимо, если существует отдельное лицензионное соглашение между вами и компанией HP или ее поставщиками программного обеспечения, включая лицензионное соглашение в онлайн-документации. Термин «программное обеспечение» также может относиться к (i) носителю, на котором оно записано, (ii) руководству пользователя и другим печатным материалам и (iii) документации в Интернете и электронной документации (собирательно — «документация пользователя»).

ПРАВА НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ ТОЛЬКО ПРИ ВАШЕМ СОГЛАСИИ СО ВСЕМИ УСЛОВИЯМИ И ПОЛОЖЕНИЯМИ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ. УСТАНОВКА, КОПИРОВАНИЕ, ЗАГРУЗКА ИЛИ ИНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОЗНАЧАЕТ ВАШЕ СОГЛАСИЕ СОБЛЮДАТЬ ДАННОЕ СОГЛАШЕНИЕ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ, НЕ ЗАГРУЖАЙТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДРУГИМ СПОСОБОМ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. ЕСЛИ ВЫ ПРИОБРЕЛИ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, НО НЕ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, НЕОБХОДИМО ВЕРНУТЬ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ В МЕСТО ПРИОБРЕТЕНИЯ В ТЕЧЕНИЕ ЧЕТЫРНАДЦАТИ ДНЕЙ, ЧТОБЫ ВОЗМЕСТИТЬ СТОИМОСТЬ ПОКУПКИ; ЕСЛИ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УСТАНОВЛЕНО ИЛИ ПРЕДОСТАВЛЕНО ВМЕСТЕ С ДРУГИМ ПРОДУКТОМ HP, ВЫ МОЖЕТЕ ВОЗВРАТИТЬ ВЕСЬ НЕИСПОЛЬЗОВАННЫЙ ПРОДУКТ.

1. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ СТОРОННИХ ПОСТАВЩИКОВ. В дополнение к собственному программному обеспечению компании HP (далее — «ПО компании HP») данное ПО может содержать программы с лицензией сторонних поставщиков (далее — «ПО сторонних поставщиков» и «Лицензии сторонних поставщиков»). На любое предоставленное вам ПО сторонних поставщиков распространяются условия и положения соответствующей лицензии сторонних поставщиков. Обычно лицензия стороннего поставщика находится в файле `license.txt`; если вы не можете найти лицензию стороннего производителя, необходимо обратиться к службе поддержки HP. Если лицензии сторонних поставщиков содержат разрешение на доступ к исходному коду (например, общую лицензию для публичного использования для GNU), но соответствующий исходный код не поставляется с ПО, то обратитесь к веб-страницам по технической поддержке по адресу [hp.com](http://hp.com), где описано, как его получить.
2. ЛИЦЕНЗИОННЫЕ ПРАВА. Вам предоставляются следующие права при соблюдении вами всех условий настоящего соглашения.
  - а. Использование. Компания HP предоставляет вам лицензию на использование одной копии ПО компании HP. «Использование» означает установку, копирование, хранение, загрузку, выполнение, отображение и другое использование ПО компании HP. Любое изменение ПО компании HP, а также ограничение любых его лицензионных или контрольных возможностей запрещено. Если данное ПО предоставлено компанией HP для использования с устройством печати или обработки изображений (например, если ПО является драйвером принтера, микропрограммой или дополнением), то ПО компании HP можно использовать только с таким устройством (далее — «изделие компании HP»). Документация для пользователя может

содержать другие ограничения на использование. Не разрешается разделять составные части ПО компании HP для использования. Вы не имеете права распространять ПО компании HP.

- б. Копирование. Ваше право на копирование означает, что вы можете делать архивные и резервные копии ПО компании HP при условии, что к каждой копии будут прилагаться все первоначальные замечания о праве собственности на ПО компании HP и такие копии будут использоваться только для резервного копирования.
3. МОДЕРНИЗАЦИЯ. Для использования ПО компании HP, предоставленного компанией HP как обновление, модернизация или дополнение (далее — «модернизация»), необходимо сначала получить лицензию на использование оригинального ПО компании HP, определенного компанией HP как доступное для модернизации. Если модернизация заменяет исходное ПО компании HP, такое ПО компании HP больше использовать нельзя. Данное соглашение применимо к каждой модернизации, если только компания HP не предоставляет вместе с модернизацией другие условия. При возникновении противоречий между другими условиями и данным соглашением другие условия будут иметь преимущественную силу.
4. ПЕРЕДАЧА.

  - а. Передача третьим лицам. Первоначальный конечный пользователь ПО компании HP может один раз передать его другому конечному пользователю. Любая передача должна включать в себя все составные части, носители, документацию для пользователя, данное соглашение и, при необходимости, сертификат подлинности. Передача не может быть косвенной, как, например, консигнация. Перед передачей конечный пользователь, получающий передаваемое ПО, должен согласиться с условиями данного соглашения. После передачи ПО компании HP действие вашей лицензии автоматически прекращается.
  - б. Ограничения. Запрещается передавать ПО компании HP в аренду, лизинг или временное пользование, а также использовать его в коммерческих многопользовательских и офисных системах. ПО компании HP запрещается предоставлять по сублицензии, передавать в распоряжение, переуступать или иным способом передавать за исключением случаев, явным образом предусматриваемых настоящим соглашением.
5. ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ. Все права интеллектуальной собственности на ПО и пользовательскую документацию принадлежат компании HP или ее поставщикам и защищаются законодательством, в том числе соответствующими законами об авторском праве, коммерческой тайне, патентах и торговых марках. Запрещается удалять из ПО любые идентификационные сведения о продукте, замечания об авторских правах и ограничения права собственности.
6. ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОБРАТНОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ. Запрещается восстанавливать исходный код, декомпилировать или дизассемблировать ПО компании HP, за исключением случаев, когда это разрешено законом, и только в пределах, определенных применимым законодательством.
7. СОГЛАСИЕ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННЫХ Компания HP и ее филиалы могут собирать и использовать технические сведения, предоставляемые вами относительно (i) использования программного обеспечения или изделия компании HP либо (ii) предоставления технической поддержки по программному обеспечению или изделию компании HP. Использование такой информации регулируется политикой компании HP по защите конфиденциальности. Компания HP не будет использовать такую информацию в форме, позволяющей идентифицировать вашу личность, за исключением случаев, когда это необходимо для использования и предоставления услуг по технической поддержке.
8. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ. Невзирая ни на какой ущерб, который может возникнуть, максимальный размер ответственности компании HP и ее поставщиков по данному соглашению ограничен уплаченной суммой за продукт или 5,00 долларами США, в зависимости от того, что больше. В МАКСИМАЛЬНО ВОЗМОЖНЫХ ПРЕДЕЛАХ, РАЗРЕШЕННЫХ ПРИМЕНИМЫМИ ЗАКОНАМИ, НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ HP ИЛИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ФАКТИЧЕСКИЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, КОСВЕННЫЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ УБЫТКИ ОТ УПУЩЕННОЙ ПРИБЫЛИ, ПОТЕРЮ ДАННЫХ, ПРЕРЫВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ТЕЛЕСНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ПОТЕРЮ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ), КАК-ЛИБО СВЯЗАННЫЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ

НР ИЛИ КАКИЕ-ЛИБО ПОСТАВЩИКИ БЫЛИ УВЕДОМЛЕНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКИХ УБЫТКОВ, И ДАЖЕ ЕСЛИ УКАЗАННЫЕ ВЫШЕ СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ НЕ ДОСТИГАЮТ СВОЕЙ ОСНОВНОЙ ЦЕЛИ. В некоторых штатах и других юрисдикциях запрещается ограничение и исключение ответственности за случайный или косвенный ущерб. В таких случаях вышеприведенные ограничения и исключения не могут быть применены.

9. **ЗАМЕЧАНИЕ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, ЯВЛЯЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ США** Если вы являетесь государственной организацией США, то, в соответствии с пунктами 12.211 и 12.212 Положения о закупках для федеральных нужд (FAR), на коммерческое программное обеспечение, документацию по программному обеспечению и технические данные на коммерческие продукты распространяется стандартное лицензионное соглашение компании НР.
10. **СООТВЕТСТВИЕ ЭКСПОРТНОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ.** Вы должны соблюдать все законы, правила и нормы, (i) касающиеся экспорта и импорта ПО, а также (ii) ограничивающие использование ПО, в частности с целью распространения ядерного, химического и биологического оружия.
11. **СОХРАНЕНИЕ ПРАВ.** Компания НР и ее поставщики сохраняют за собой все права, не предоставленные вам явно в настоящем соглашении.

---

## 4 ПО с открытым исходным кодом

### Уведомления об открытых исходных кодах

- Данный продукт включает программное обеспечение, разработанное организацией Apache Software Foundation (<http://www.apache.org/>).
- Лицензия на исходный код, объектный код и документация в пакете com.oreilly.servlet принадлежат компании Hunter Digital Ventures, LLC.
- Данное программное обеспечение частично разработано на основе работ группы Independent JPEG Group.
- Поддержка регулярных выражений, предоставляемая пакетом библиотек PCRE, разработанным Филиппом Хейзелом (Philip Hazel), является собственностью Кембриджского университета, Англия. Источник: <ftp://ftp.csx.cam.ac.uk/pub/software/programming/pcre>.
- В состав данного программного продукта входит криптографическое программное обеспечение, разработанное Эриком Янгом (Eric Young) (eay@cryptsoft.com).

### Письменное предложение открытого исходного кода

В соответствии с требованиями генеральной открытой лицензии GNU, генеральной открытой лицензии SMAIL и лицензии на программное обеспечение Sleepy Cat, компания HP предоставляет вам данное письменное предложение приобрести на компакт-диске стоимостью 30 долларов США полную машинную копию исходного кода, соответствующего всем кодам, предоставляемым вам по генеральной открытой лицензии GNU, генеральной открытой лицензии SMAIL и (или) лицензии на программное обеспечение Sleepy Cat. Обратитесь в ближайшее представительство HP для получения диска CD-R; номера телефонов и адреса электронной почты доступны по адресу [http://welcome.hp.com/country/us/en/wwcontact\\_us.html](http://welcome.hp.com/country/us/en/wwcontact_us.html).

## 5 Уведомления об охране окружающей среды

### Программа по обеспечению экологичности продукции

Компания HP обязана предоставлять качественные, экологически безопасные продукты. В данном продукте применена технология проектирования с учетом возможностей повторного использования. Количество материалов сведено к минимуму без ущерба для надлежащего функционирования и надежности. При проектировании обеспечена возможность легкого разделения разнородных материалов. Крепежи и другие соединительные детали легко найти, достать и удалить с помощью обычных инструментов. Для обеспечения оперативной разборки и сборки конструкция была разработана таким образом, чтобы можно было быстро получать доступ к наиболее важным деталям. Для получения дополнительных сведений посетите веб-сайт HP Commitment to the Environment по адресу:

<http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/>

### Экосоветы

Компания HP обязана предоставлять своим клиентам помощь в сокращении степени воздействия на окружающую среду. Эко-советы компании HP, приведенные ниже, помогут вам сфокусироваться на способах определения и сокращения воздействия ваших решений печати. В дополнение к использованию возможностей данного устройства просмотрите сведения об экологических инициативах компании HP на веб-сайте HP Eco Solutions. <http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/>

### Таблицы безопасности материалов

Действующие в настоящее время таблицы безопасности материалов (MSDS) для используемых в принтере систем подачи чернил можно найти на веб-сайте компании HP по адресу <http://www.hp.com/go/msds>.

### Химические вещества

Компания HP серьезно относится к предоставлению своим клиентам сведений о химических веществах, содержащихся в продуктах компании, как этого требуют местные законодательные требования, такие как REACH (Постановление Европейского парламента и Европейского совета ЕЭС № 1907/2006). Отчет о наличии химических веществ для этого продукта находится по адресу <http://www.hp.com/go/reach/>.

### Пластмасса

Пластмассовые детали весом более 25 грамм маркированы согласно международным стандартам, что облегчает идентификацию пластмасс в целях переработки после окончания срока службы продукта.

### Программа по переработке

Во многих странах/регионах HP предлагает ряд программ по возврату и переработке продукции, число которых постоянно растет. Также компания является партнером нескольких крупнейших центров по переработке электронных отходов по всему миру. HP экономно расходует ресурсы, перепродавая свои

самые популярные продукты. Дополнительные сведения о переработке продуктов HP см. на веб-сайте <http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/recycle/>.

## Программа по переработке расходных материалов HP ink supplies recycling

Компания HP заботится о защите окружающей среды. Программа по переработке HP Ink Supplies Recycling доступна во многих странах/регионах и позволяет утилизировать использованные картриджи и чернила картриджей бесплатно. Дополнительные сведения см. на странице <http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/recycle/>.

## Переработка электронного оборудования

Компания HP призывает своих клиентов перерабатывать бывшее в употреблении электронное оборудование. Дополнительные сведения о программах переработки см. на веб-сайте <http://www.hp.com/recycle/>.

## Литиевая батарея

Данный продукт компании HP содержит литиевую батарею, расположенную в материнской плате, которая требует особого обращения после окончания срока работоспособности.

## Этиловый спирт

Если удалить засохшие чернила сухой салфеткой не удастся, смочите салфетку 95%-м этиловым спиртом. После очистки дайте крышке высохнуть.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Запрещается использовать 95%-й этиловый спирт в Калифорнии и других регионах, в которых запрещено использование чистящих средств с содержанием летучих органических соединений (ЛОС). Следует использовать его аналог, отвечающий требованиям нормативных документов.

## Изопропиловый спирт

Запрещается использовать изопропиловый спирт в Калифорнии и других регионах, в которых запрещено использование чистящих средств с содержанием летучих органических соединений (ЛОС). Вместо изопропилового спирта следует использовать аналог, отвечающий требованиям нормативных документов.

## Информация о стандарте Energy Star

Сертификационный статус ENERGY STAR® для данного устройства см. в разделе <http://www.hp.com/go/energystar/>. ENERGY STAR и товарный знак ENERGY STAR являются зарегистрированными в США товарными знаками.

## Потребление электроэнергии

Печатное оборудование HP с логотипом ENERGY STAR сертифицировано Управлением по охране окружающей среды США на соответствие требованиям стандарта ENERGY STAR для устройств обработки изображений. Продукты, соответствующие стандарту ENERGY STAR, отмечены следующим символом:



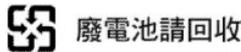
Дополнительные сведения о моделях продуктов для создания изображений, соответствующих стандарту ENERGY STAR, см. по адресу: <http://www.hp.com/go/energystar>.

## Утилизация батареи (Калифорния)

**Attention California users:** The battery supplied with this product may contain perchlorate material. Special handling may apply. See <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/> for information.

**Atención a los usuarios de California:** La pila proporcionada con este producto puede contener perclorato. Podría requerir manipulación especial. Consulte <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/> para obtener más información.

## Утилизация батареи (Тайвань)



## Директива по батареям (ЕС)



Данный продукт содержит батарею, которая используется для поддержания целостности данных часов реального времени или настроек изделия и предназначена для использования до конца службы продукта. Обслуживание и замена батарей должны выполняться только квалифицированным специалистом.

## Утилизация отходов оборудования пользователями (страны ЕС, Индия)



Этот символ означает, что не следует выбрасывать этот продукт вместе с бытовыми отходами. Вместо этого владелец утилизируемого оборудования в соответствии с правилами здравоохранения и защиты окружающей среды обязан доставить его на специальный пункт сбора электрического и электронного оборудования для последующей переработки. Для получения дополнительной информации обратитесь в службу утилизации бытовых отходов или посетите веб-сайт <http://www.hp.com/recycle>.

## Дания

For tilslutning af de øvrige ledere, se medfølgende installationsvejledning.

## Турция — Правила ограничения содержания опасных веществ

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur” (Republic of Turkey: In conformity with the EEE Regulation)

## Украина — Правила ограничения содержания опасных веществ

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

Оборудование соответствует требованиям технических норм, утвержденных решением Кабинета министров Украины 3 декабря 2008 г. № 1057, относительно ограничений использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

## Индия — Правила ограничения содержания опасных веществ

This product complies with the "India E-waste Rule 2011" and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except for the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

## Китай — Правила ограничения содержания опасных веществ

产品中**有毒有害物质**或元素的名称及含量

根据中国《**电子信息产品污染控制管理办法**》

零件描述	有毒有害物质和元素					
	铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴联苯醚
外盖和机壳	0	0	0	0	0	0
结构**	0	0	0	0	0	0
电缆	0	0	0	0	0	0
电子组件	X	0	0	0	0	0
显示屏	0	0	0	0	0	0
打印耗材 - 墨水**	0	0	0	0	0	0
打印耗材 - 激光**	0	0	0	0	0	0
介质传动系统	0	0	0	0	0	0
扫描仪**	X	0	0	0	0	0
真空清除系统	0	0	0	0	0	0
废物管理系统	0	0	0	0	0	0
烘干系统	0	0	0	0	0	0
灯**	0	0	0	0	0	0

0：指此部件的所有均一材质中包含的这种**有毒有害物质**，含量低于 SJ/T11363-2006 的限制

X：指此部件使用的均一材质中至少有一种包含的这种**有毒有害物质**，含量高于 SJ/T11363-2006 的限制

注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

\*\*以上只适用于使用**这些部件的产品**

---

## 6 Нормативные требования

### Регулятивный номер модели

В регулятивных идентификационных целях данному изделию присвоен регулятивный номер модели. Регулятивный номер модели — **BCLAA-1101**. Этот номер не следует путать с коммерческим наименованием (например, принтер HP DesignJet) или номером продукта (например, Z####X, где Z и X — любая одиночная буква, а # — любая цифра).

### Уровень шума, испускаемого изделием

Уровень звукового давления в непосредственной близости (LpA в соответствии с ISO 7779) — менее 70 дБ(А).

## США: электромагнитная совместимость

### FCC statements

The U.S. Federal Communications Commission (in 47 cfr15.105) has specified that the following notices be brought to the attention of users of this product.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Shielded cables:** Use of shielded data cables is required to comply with the Class B limits of Part 15 of the FCC Rules.

---

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by the HP Company may cause harmful interference and void the FCC authorization to operate this equipment.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and the receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.
-

For further information, contact:  
Manager of Corporate Product Regulations  
HP  
3000 Hanover Street  
Palo Alto, Ca 94304  
(650) 857-1501

## Воздействие радиочастотного излучения

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Мощность излучения, генерируемого данным устройством, значительно меньше предельных значений, установленных Требованиями FCC для радиочастотного излучения. Тем не менее, во время эксплуатации устройства необходимо стремиться к тому, чтобы контакт человека с устройством во время его работы был минимальным. Данное изделие, а также подсоединенную к нему внешнюю антенну (при ее наличии) следует располагать таким образом, чтобы свести к минимуму возможное воздействие на организм человека в обычном режиме работы. Во избежание возможного нарушения требований FCC касательно воздействия радиоизлучения, в обычном режиме работы расстояние между антенной и человеком не должно быть менее 20 см.

## Канада: электромагнитная совместимость

### Normes de sécurité

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

### DOC statement

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

## Канада: Беспроводная связь

### Вниманию пользователей

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Exposure to Radio Frequency Radiation. The radiated output power of this device is below the Industry Canada radio frequency exposure limits. Nevertheless, the device should be used in such a manner that the potential for human contact is minimized during normal operation.

To avoid the possibility of exceeding the Industry Canada radio frequency exposure limits, human proximity to the antennas should not be less than 20 cm (8 inches).

## Note à l'attention des utilisateurs

Conformément au Règlement d'Industrie Canada, cet émetteur radioélectrique ne peut fonctionner qu'avec une antenne d'un type et d'un gain maximum (ou moindre) approuvé par Industrie Canada. Afin de réduire le brouillage radioélectrique potentiel pour d'autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis de manière à ce que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas celle nécessaire à une communication réussie.

Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptes de licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement dépend des deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) doit accepter toutes interférences reçues, y compris des interférences pouvant provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

**AVERTISSEMENT** relatif à l'exposition aux radiofréquences. La puissance de rayonnement de cet appareil se trouve sous les limites d'exposition de radiofréquences d'Industrie Canada. Néanmoins, cet appareil doit être utilisé de telle sorte qu'il soit mis en contact le moins possible avec le corps humain.

Afin d'éviter le dépassement éventuel des limites d'exposition aux radiofréquences d'Industrie Canada, il est recommandé de maintenir une distance de plus de 20 cm entre les antennes et l'utilisateur.

## Нормативное уведомление Европейского Союза

Продукты, помеченные значком CE, соответствуют следующим предписаниям ЕС:

- действующее в странах Европы предписание Low Voltage Directive (2006/95/EC);
- действующее в странах Европы предписание EMC Directive (2004/108/EC).
- действующее в странах Европы предписание RoHS Directive (2011/65/EU).
- действующее в странах Европы предписание Ecodesign Directive (1999/5/EC).

Соответствие данного изделия требованиям CE обеспечивается только при питании его от надлежащего адаптера переменного тока, поставленного компанией HP и имеющего маркировку CE.

Если данное изделие имеет телекоммуникационные функции, оно также соответствует основным требованиям

- действующего в странах Европы предписания R&TTE Directive 1999/5/EC.

Соблюдение этих предписаний означает соблюдение соответствующих европейских стандартов и норм, указанных в заявлении HP о соответствии этого продукта или линейки продуктов нормам ЕС, которое доступно только на английском языке в документации по продукту или на следующем веб-сайте: [www.hp.com/go/certificates](http://www.hp.com/go/certificates) (Поиск по названию модели продукта или регулятивному номеру модели (RMN), который указан на паспортной табличке). На это соответствие указывает следующая маркировка на изделии:



Для продуктов, не относящихся к телекоммуникациям, а также для согласованных в ЕС телекоммуникационных продуктов, таких как Bluetooth, с классом мощности менее 10 мВт.

Использование функций беспроводной связи данного устройства разрешается в следующих странах Европейского союза и членах Европейской ассоциации свободной торговли: Австрии, Бельгии, Болгарии, Великобритании, Венгрии, Дании, Германии, Греции, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кипре, Латвии, Литве, Лихтенштейне, Люксембурге, Мальте, Нидерландах, Норвегии, Польше, Португалии, Румынии, Словацкой Республики, Словении, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии.

Со всеми вопросами, касающимися правового регулирования, можно обращаться по адресу:

HP Deutschland GmbH, HQ-TRE, Schickardstrasse 32, 71034 Boeblingen, Germany (Германия).

## Аргентина

La ficha de alimentación funciona como dispositivo de desconexión, la misma debe ser conectada a un tomacorriente fácilmente accesible luego de la instalación del aparato.

## Китай: Высота

仅适用于海拔 2000 米以下地区安全使用

## Китай: Тропическое исполнение

仅适用于非热带气候条件下安全使用

## Китай: Сертификат EMI на присвоение класса B

本设备符合中国无线电干扰技术标准信息技术设备B级发射限值要求。

## Корея: Сертификат EMI — уведомления для пользователей

A급 기기(업무용 방송통신기자재): RRA statement for Class A 이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

## Корея: Беспроводная связь — уведомления для пользователей

해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

## Япония: Сертификат VCCI на присвоение класса B

この装置は、クラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

## Япония: Предупреждение о безопасном использовании кабеля питания

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。  
同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

## Япония: Вниманию пользователей

この機器は技術基準適合証明又は工事設計認証を受けた無線設備を搭載しています。

## Тайвань: Вниманию пользователей

低功率電波輻射性電機管理辦法：

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## Россия: Вниманию пользователей

Существуют определенные ограничения по использованию беспроводных сетей (стандарта 802.11 b/g) с рабочей частотой 2,4 ГГц: Данное оборудование может использоваться внутри помещений с использованием диапазона частот 2400-2483,5 МГц (каналы 1-13). При использовании внутри помещений максимальная эффективная изотропно-излучаемая мощность (ЭИИМ) должна составлять не более 100мВт.

## Бразилия

### Aviso aos usuários

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário (Res.ANATEL 282/2001).

## Мексика

### Aviso para los usuarios

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para saber el modelo de la tarjeta inalámbrica utilizada, revise la etiqueta regulatoria de la impresora.

## Декларация о соответствии

В соответствии со стандартами ISO/IEC 17050-1 и EN 17050-1

Номер декларации о соответствии:	BCLAA-1101-R15
Наименование поставщика:	Hewlett-Packard Company
Адрес поставщика:	Camí de Can Graells, 1-21 08174 Sant Cugat del Vallès Barcelona, Spain (Испания)

### заявляет, что настоящий продукт

Название и модель продукта:	МФУ серии HP DesignJet T830 Принтер серии HP DesignJet T730 Принтер серии HP DesignJet T520 / T120 ePrinter
Регулятивный номер модели <sup>(1)</sup> :	BCLAA-1101
Исполнения продукта:	Все
Номер радиомодуля	SDG0B-1392 / SDG0B-1191

### соответствует следующим техническим характеристикам и нормам

Электромагнитная совместимость:	EN 55022:2010 / CISPR 22:2008 Класс B EN 55024:2010 / CISPR 24:2010 EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1 стандарты EN 61000-3-2:2014 / IEC 61000-3-2:2014 стандарты EN 61000-3-3:2013 / IEC 61000-3-3:2013 FCC CFR 47, часть 15, класс B / ICES-003, выпуск 5, класс B
Безопасность:	IEC 60950-1:2005 (второе издание) +A1:2009 + A2:2013/ EN60950-1:2006 + A1:2010 + A2:2013 + A11:2009 + A12:2011 CAN/CSA-C22.2 № 60950-1-07 + A2:2014 + A2:2013 / UL 60950 (второе изд.) + A1:2011 + A2:2014 EN 62479:2010
Телекоммуникационные стандарты	EN 62311:2008 EN 300 328 V1.8.1
Энергопотребление:	Постановление EC № 1275/2008 Процедура тестирования эксплуатационного режима оборудования для создания изображений, соответствующих требованиям ENERGY STAR®
Ограничение содержания вредных веществ (RoHS):	EN 50581:2012

Данное изделие соответствует требованиям Директивы по низкому напряжению 2006/95/ЕС, Директивы по экодизайну 2009/125/EU, Директивы по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС, Директивы R&TTE Directive 1999/5/ЕС и Директивы по ограничению использования опасных и вредных веществ в электрооборудовании и электронном оборудовании 2011/65/ЕС и, соответственно, имеет маркировку **CE**. Кроме того, оно соответствует Директиве об отходах электрического и электронного оборудования 2012/19/EU.

Данное устройство отвечает требованиям части 15 правил Федеральной комиссии по связи. Устройство должно отвечать двум условиям, указанным ниже.

(1) данное устройство не может являться источником вредных помех, (2) данное устройство должно работать в условиях любых помех, включая те, что вызывают сбои в работе.

## Дополнительная информация

1) Данному продукту присвоен регулятивный номер модели, который определяет его нормативные характеристики. Регулятивный номер модели — это основной идентификатор продукта, используемый в регулятивных документах и отчетах о проверках; этот номер не следует путать с торговым названием или номером артикула.



Карлос Лахос-Буч (Carlos Lahoz-Buch), менеджер

Коммерческое подразделение InkJet

Sant Cugat del Vallès (Барселона)

26 июня 2015 г.

## Местные представительства по регулятивным вопросам

**ЕС:** Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, Germany

**США:** Hewlett-Packard, 3000 Hanover St., Palo Alto, CA 94304, U.S.A. (США)

<http://www.hp.eu/certificates/>